



香港太古城英皇道1111號13樓 電話 Tel: 2160 8800  
13/F, 1111 King's Road, Taikoo Shing, Hong Kong 傳真 Fax: 2866 0938

「中銀集團人壽保險有限公司」以下簡稱:「本公司」或「貴司」  
BOC Group Life Assurance Company Limited referred to hereinafter as "the Company"

**《重要資料聲明書》及《申請人聲明書》**  
**投資相連壽險計劃（「投連壽險」）保單**  
**（適用於定期額外供款 / 非定期供款）**

**中銀集團人壽保險有限公司**  
**財智之選投資相連保險計劃**

**第一部：重要資料聲明書（適用於定期額外供款 / 非定期供款）**

閣下應細閱本聲明書及產品資料文件（包括產品刊物、產品資料概要及利益說明文件，如適用）。若閣下不明白以下的任何一段、或不同意以下的任何特定段落、或客戶服務主任的講述與閣下所閱讀或理解本聲明的內容有異，請勿簽署確認或繳付此投連壽險保單的定期額外供款 / 非定期供款。

閣下可向客戶服務主任索取本文件的英文版本。 **You may request the English version of this statement from the customer service officer.**

**此乃重要資料 閣下必須細閱**

- |   |
|---|
| <p>(1) <b>（此項目只適用於定期額外供款 / 非定期供款）目標概要：</b>請閣下列出繳付此定期額外供款/非定期供款的原因／考慮因素。客戶服務主任須就閣下列明的原因/考慮因素，以及其他相關資料，一併評估此定期額外供款/非定期供款是否適合閣下。（保單權益人必須列出自己的原因／考慮因素。）</p> <hr style="border: 0; border-top: 1px solid black; margin: 10px 0;"/> <hr style="border: 0; border-top: 1px solid black; margin: 10px 0;"/> |
| <p>(2) <b>沒有資產擁有權及沒有投資回報保證：</b>對於此投連壽險保單的相關投資資產，閣下均沒有任何權利或擁有權。任何追索只可向中銀集團人壽保險有限公司提出，而閣下亦須承擔中銀集團人壽保險有限公司的信貸風險。投資回報並非保證。</p>  |

**(3) 計劃的長期性質：**

**退保費用/提取費用：**若閣下在保單期滿前的指定時限內終止保單、退保、提取部份保單價值、暫停繳交或調低保費供款，均無須就退保/提取部分款項支付任何退保費用/提取費用。惟閣下於每個保單年度最多可 6 次免費提取部份戶口價值(任何繼後提取一般並不容許)。

**(4) 費用及收費：**某些費用／收費將從閣下支付的保費及／或閣下投連壽險保單價值中扣減，並會減少可供投資的金額。因此，閣下投連壽險保單的整體回報有可能遠低於閣下所選取的相關基金的回報。詳情請參閱此投連壽險保單的產品資料文件。

**(5) 轉換投資選項：**若閣下轉換投資選項，可能需要支付相關收費，而閣下所承受的風險亦可能因而增加或減少。

**(6) 供款假期：**請向客戶服務主任查詢及參閱產品資料文件，以確認此投連壽險保單是否設有供款假期（即在此期間可暫停保費供款），以及行使供款假期權利所需符合的指定條件。此投連壽險保單設有供款假期，閣下必須注意以下事項：

(a) 供款假期指閣下可在該期間暫時停止定期供款（包括定期基本供款及任何定期額外供款），但並不表示閣下只須在最初的供款期內繳付保費。

(b) 由於在供款假期內所有費用及收費仍會繼續從閣下的投連壽險保單價值中扣除，因此，閣下的投連壽險保單價值或會因此而大幅減少。

**(7) 提早終止的風險：**若有任何啟動保單自動提早終止的情況出現，閣下的投連壽險保單或會被自動提早終止，而閣下亦會因此損失所有已繳付的保費及累算權益。此可能啟動保單自動提早終止的情況包括：閣下未能為定期基本保費供款繳付保費，或閣下的保單價值處於十分低或負數的水平（例如：投資表現不理想或於行使供款假期權利後等）。詳情請參閱此投連壽險保單的產品資料文件。

**(8) (此項目只適用於定期額外供款 / 非定期供款) 持牌保險中介人的酬勞：**若閣下繳付此投連壽險保單的定期額外供款/非定期供款，銀行將會就閣下每繳付 100 美元的定期額外供款/非定期供款金額中，獲取平均 3.30 美元的酬勞。

持牌保險中介人的酬勞是基於閣下會(i)在整個供款期內繳付所有定期額外供款或(ii)繳付非定期供款的假設下，計算所得的平均值。該酬勞包括所有直接因於此保單作出定期額外供款/非定期供款而向銀行支付的款項（包括前期及其後的佣金、花紅及其他獎金）。

某些無關重要、並非直接因於此保單作出定期額外供款/非定期供款而支付及難以兌現為現金的酬勞並不包括在計算當中。

此陳述中提及的「銀行」，是指持牌銀行、有限制牌照銀行及接受存款公司。

如果閣下希望進一步了解閣下的銀行就此保單可能取得的酬勞，閣下有權向客戶服務主任查詢。

本人（「保單權益人」）現確認已閱讀及明白，並同意受以上各段之約束。

\_\_\_\_\_  
保單權益人姓名

\_\_\_\_\_  
保單權益人簽署

\_\_\_\_\_  
日期（年／月／日）

\_\_\_\_\_  
客戶服務主任姓名（解釋人）

\_\_\_\_\_  
客戶服務主任簽署（解釋人）

\_\_\_\_\_  
日期（年／月／日）

**第二部：申請人聲明書（此部份只適用於定期額外供款 / 非定期供款）****甲部：披露聲明**

- 本人（「保單權益人」）確認客戶服務主任 \_\_\_\_\_ [相關職員的姓名及登記編號] 已為本人進行「財務需要分析」及「風險承擔能力問卷」。
- 本人已收取，閱讀及明白以下文件：
  - 利益說明文件
  - 投資選項小冊子（請瀏覽中銀人壽的網址 <https://www.boclif.com.hk/tc/fund.html>）

保單權益人姓名	保單權益人簽署	日期（年／月／日）
---------	---------	-----------

客戶服務主任姓名（解釋人）	客戶服務主任簽署（解釋人）	日期（年／月／日）
---------------	---------------	-----------

**乙部：負擔能力聲明（此部份只適用於定期額外供款）**

- 本人（「保單權益人」）預計本人的可動用收入及／或儲蓄將足以支付此投連壽險保單的整段供款年期的定期額外供款；以及
- 本人確認本人願意就此投連壽險保單的整段供款年期支付定期額外供款。

保單權益人姓名	保單權益人簽署	日期（年／月／日）
---------	---------	-----------

客戶服務主任姓名（解釋人）	客戶服務主任簽署（解釋人）	日期（年／月／日）
---------------	---------------	-----------

**丙部：合適性聲明**

本人（「保單權益人」）明白並同意（只可選一項）：

A  根據本人於「財務需要分析」及「風險承擔能力問卷」所披露的現時需要及風險承擔能力等資料，此投連壽險保單之特點和其風險水平，及本人所選擇的相關投資選項組合均適合本人。

或

B  儘管根據本人於「財務需要分析」及「風險承擔能力問卷」所披露的現時需要及風險承擔能力等資料，此投連壽險保單之特點及／或風險水平及／或本人所選擇的相關投資選項組合可能並不適合本人，但本人確認基於下述原因，本人打算及意欲申請此額外供款：

（如選擇「B」項，保單權益人必須於此欄內提供原因。）

本人確認，除非本人清楚了解此定期額外供款/非定期供款及／或所選擇的相關投資選項組合，並已獲解釋此定期額外供款/非定期供款及／或所選擇的相關投資選項組合的合適性；否則，本人不應作出此定期額外供款/非定期供款及／或所選擇的相關投資選項組合。本人擁有最終的決定權。

\_\_\_\_\_  
保單權益人姓名

\_\_\_\_\_  
保單權益人簽署

\_\_\_\_\_  
日期（年／月／日）

\_\_\_\_\_  
客戶服務主任姓名（解釋人）

\_\_\_\_\_  
客戶服務主任簽署（解釋人）

\_\_\_\_\_  
日期（年／月／日）

**註釋：**

- 就《重要資料聲明書》及《申請人聲明書》而言，「本人」指保單權益人。單數包含複數；「本人」包含「我們」的涵義；及「本人的」包含「我們的」之涵義。若為聯名保單權益人，所有保單權益人必須在所有部分內簽署。
- 若《重要資料聲明書》及《申請人聲明書》上填報的資料有任何重大變更，閣下在定期額外供款/非定期供款獲批核前必須通知客戶服務主任或獲授權保險人。